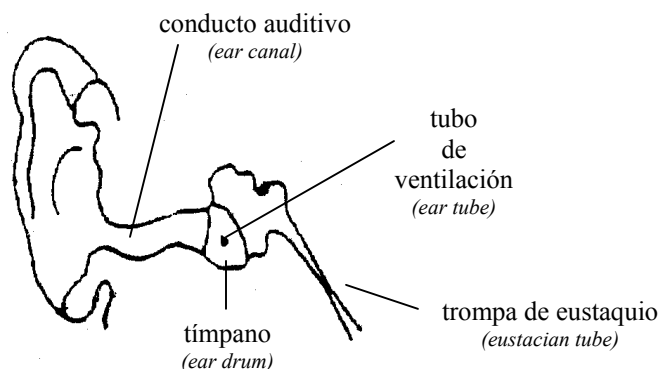


## Colocación de tubos de ventilación:

Cuidados en casa (Spanish)

### ¿En qué consiste la colocación de tubos de ventilación?

El cirujano hace una pequeña abertura en el tímpano, retira líquido del oído medio y después coloca un tubo pequeño en la abertura. Esto permite la entrada de aire en el oído medio y evita que el líquido se vuelva a acumular.



tamaño real del tubo de 1 mm  
(actual size of a 1 mm ear tube)



### ¿Qué puede presentar el niño después de la operación?

- fiebre baja (de 99° a 100 °F, o 37.3 °C a 37.8 °C)
- ligero drenaje aguado (de color rosáceo, transparente, amarillento o con sangre) durante 2 ó 3 días
- dolor de oído el día de la operación, ocasionado por cambios de presión dentro del oído, y una audición más sensible.

### ¿Cómo debo cuidar al niño?

El cirujano le recetará un analgésico para el dolor de oído y quizá también gotas. Siga las dosis y horas indicadas en las instrucciones de alta.

## Ear tube surgery:

Care at home (English)

### What is ear tube surgery?

The surgeon makes a small hole in the eardrum. Fluid is removed from the middle ear and then a very small tube is inserted into the hole. This lets air into the middle ear space and prevents fluid from building up again.

### What can I expect after surgery?

- low fever (99° to 100°F, or 37.3° to 37.8° C)
- thin, watery drainage (pink, clear, or yellow in color, or may be bloody) for 2 or 3 days
- earache on the day of surgery, caused by pressure changes in the ear, and more sensitive hearing.

### How should I care for my child?

Your surgeon will prescribe pain medicine for earache, and may prescribe ear drops. Follow your Discharge Instruction sheet for how much to give,

El uso de tapones para el oído dependerá de la edad del niño y de qué tan expuesto esté al agua. Consulte con el médico la posibilidad de que el niño necesite tapones.

Siga al pie de la letra las instrucciones que se le dan en la hoja de instrucciones de alta del niño.

### **¿Qué tanto debo restringir las actividades del niño?**

Las actividades normales no provocarán que se salgan los tubos.

### **¿Cuándo debo llamar al médico?**

Llame al médico si el niño presenta síntomas de infección:

- drenaje amarillo-verdoso del oído
- mal olor en el interior del oído

### **¿Qué más es importante saber?**

No debe sonarse la nariz con fuerza.

Se puede viajar por avión, ya que los tubos igualan la presión del aire.

Los tubos no prevendrán todas las infecciones de oído, pero el niño no las debe padecer tan seguido ni tan severas como antes de la operación.

Los tubos, por lo general, se caen después de 6 meses a 2 años. Cuando el tubo se sale, la abertura en el tímpano comúnmente sana en pocas semanas.

### **¿Tiene más preguntas?**

Este folleto sólo le ofrece información general. Si tiene alguna pregunta, llame al médico.

and how often.

Depending on your child's age and type of water exposure, ear plugs may or may not be needed. Talk to your doctor about the possible need for ear plugs.

Please follow the specific instructions on your child's Discharge Instruction sheet.

### **How active can my child be?**

Regular activities will not dislodge the tubes.

### **When should I call the doctor?**

Call if you notice signs of an infection:

- yellow-green drainage from the ear
- bad smell from the ear

### **What else do I need to know?**

Avoid forceful nose blowing.

Airplane travel is all right because the ear tube equalizes the air pressure.

Ear tubes will not prevent all ear infections. But after surgery, your child's infections should be fewer and milder.

The ear tubes should fall out after 6 months to 2 years. When the tube comes out, the hole in the eardrum usually heals within a few weeks.

### **Questions?**

This sheet is not specific to your child, but provides general information. If you have any questions, please call the doctor.

Children's Hospitals and Clinics of Minnesota  
Patient/Family Education  
2525 Chicago Avenue South  
Minneapolis, MN 55404  
7/06 ©Copyright, Translated 4/07